

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 382

Volume 32

30 December 1989

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 4001/89 of 21 December 1989 extending the period of application of Regulation (EEC) No 3310/75 on agriculture in the Grand Duchy of Luxembourg 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 4002/89 of 21 December 1989 fixing, for 1990, the quota applicable for imports into Portugal of live swine from the Community as constituted at 31 December 1985 2
- ★ Council Regulation (EEC) No 4003/89 of 21 December 1989 amending Regulation (EEC) No 3955/87 on the conditions governing imports of agricultural products originating in third countries following the accident at the Chernobyl nuclear power-station 4
- Commission Regulation (EEC) No 4004/89 of 29 December 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 5
- Commission Regulation (EEC) No 4005/89 of 29 December 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 7
- Commission Regulation (EEC) No 4006/89 of 29 December 1989 fixing the import levies on rice and broken rice 9
- Commission Regulation (EEC) No 4007/89 of 29 December 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 11
- Commission Regulation (EEC) No 4008/89 of 29 December 1989 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector 13
- Commission Regulation (EEC) No 4009/89 of 29 December 1989 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state 15
- Commission Regulation (EEC) No 4010/89 of 29 December 1989 fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries 18

Price : ECU 10,50

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 4011/89 of 29 December 1989 fixing the production refund for white sugar used in the chemical industry	19
Commission Regulation (EEC) No 4012/89 of 29 December 1989 fixing for January 1990 the levy applicable in Spain to products subject to the price control system	21
Commission Regulation (EEC) No 4013/89 of 29 December 1989 fixing the export refunds on oil seeds	22
Commission Regulation (EEC) No 4014/89 of 29 December 1989 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	25
Commission Regulation (EEC) No 4015/89 of 29 December 1989 fixing the rate of the aid for dried fodder	32
Commission Regulation (EEC) No 4016/89 of 29 December 1989 fixing the aid for cotton	35
Commission Regulation (EEC) No 4017/89 of 29 December 1989 fixing the aid for soya beans	36
Commission Regulation (EEC) No 4018/89 of 29 December 1989 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	38
Commission Regulation (EEC) No 4019/89 of 29 December 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	40
Commission Regulation (EEC) No 4020/89 of 29 December 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	42
Commission Regulation (EEC) No 4021/89 of 29 December 1989 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	44
Commission Regulation (EEC) No 4022/89 of 29 December 1989 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	47
Commission Regulation (EEC) No 4023/89 of 29 December 1989 fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	50
* Commission Regulation (EEC) No 4024/89 of 21 December 1989 laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 3889/89 for frozen meat of bovine animals covered by CN code 0202 and products covered by CN code 0206 29 91	53
* Commission Regulation (EEC) No 4025/89 of 21 December 1989 laying down detailed rules for the application import arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 3890/89 for frozen thin skirt of bovine animals	56
* Commission Regulation (EEC) No 4026/89 of 22 December 1989 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism in the beef and veal sector for 1990	62
* Commission Regulation (EEC) No 4027/89 of 28 December 1989 concerning the stopping of fishing for American plaice by vessels flying the flag of a Member State	65
* Commission Regulation (EEC) No 4028/89 of 28 December 1989 concerning the stopping of fishing for common sole by vessels flying the flag of a Member State	66

(Continued on inside back cover)

★ Commission Regulation (EEC) No 4029/89 of 28 December 1989 modifying Commission Regulation (EEC) No 235/86 introducing a Community surveillance of imports of video tape recorders originating in South Korea	67
★ Commission Regulation (EEC) No 4030/89 of 28 December 1989 extending the Community surveillance of imports of certain products originating in Japan	68
★ Commission Regulation (EEC) No 4031/89 of 28 December 1989 extending retrospective Community surveillance of imports of certain products originating in Japan	70
★ Commission Regulation (EEC) No 4032/89 of 29 December 1989 extending Regulation (EEC) No 2819/79 making imports of certain textile products from certain third countries subject to Commission surveillance	71
★ Commission Regulation (EEC) No 4033/89 of 29 December 1989 amending Regulation (EEC) No 2819/79 as regards certain textile products (categories 3, 33 and 41) originating in Turkey	72
★ Commission Regulation (EEC) No 4034/89 of 29 December 1989 extending the periods of validity of Regulations (EEC) No 3044/79, (EEC) No 1782/80 and (EEC) No 412/88, on Community surveillance of imports of certain textile products originating in Malta, Egypt and Turkey	77
Commission Regulation (EEC) No 4035/89 of 29 December 1989 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	78
Commission Regulation (EEC) No 4036/89 of 29 December 1989 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	80
Commission Regulation (EEC) No 4037/89 of 29 December 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	82
Commission Regulation (EEC) No 4038/89 of 29 December 1989 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	84
Commission Regulation (EEC) No 4039/89 of 29 December 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice	88

II Acts whose publication is not obligatory

Council

89/649/EEC, Euratom, ECSC:

★ Council Decision of 21 December 1989 appointing Members of the Court of Auditors	91
--	----

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3855/89 of 20 December 1989 laying down rules for implementing the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 and 0714 90 19 and originating in the People's Republic of China (OJ No L 374 of 22.12.1989)	92
★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3857/89 of 20 December 1989 amending Regulation (EEC) No 1759/88 laying down detailed rules for implementing the arrangements applicable to imports of sweet potatoes and manioc starch intended for certain uses (OJ No L 374 of 22.12.1989)	94

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 4001/89
of 21 December 1989
extending the period of application of Regulation (EEC) No 3310/75 on
agriculture in the Grand Duchy of Luxembourg

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Protocol on the Grand Duchy of Luxembourg annexed thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3310/75 of 16 December 1975 on agriculture in the Grand Duchy of Luxembourg ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 196/89 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under the second subparagraph of Article 1 (1) of the Protocol on the Grand Duchy of Luxembourg, Belgium, Luxembourg and the Netherlands are to apply the system provided for in the third paragraph of Article 6 of the Convention on the Economic Union of Belgium and Luxembourg of 25 July 1921; whereas the period of application of that system was last extended by

Regulation (EEC) No 196/89; whereas the Council has to decide to what extent those provisions should be maintained, amended or discontinued;

Whereas pending a Council decision on the matter in the near future the said system should be extended for a transition period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the first subparagraph of Article 2 of Regulation (EEC) No 3310/75, '31 December 1989' is hereby replaced by '31 January 1990'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1989.

For the Council

The President

E. CRESSON

⁽¹⁾ OJ No L 328, 20. 12. 1975, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1989, p. 23.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 4002/89

of 21 December 1989

fixing, for 1990, the quota applicable for imports into Portugal of live swine from the Community as constituted at 31 December 1985

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 234 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the initial quotas for 1986 applicable to Portuguese imports from the Community as constituted at 31 December 1985 of certain products in the pigmeat sector were fixed by Regulation (EEC) No 495/86⁽¹⁾;

Whereas the Portuguese authorities have requested that quantitative restrictions on imports in the pigmeat sector be limited to imports of live swine weighing less than 50 kilograms and falling within CN code 0103 91 10; whereas a quota was fixed for 1989 by Regulation (EEC) No 4111/88⁽²⁾ for imports of all live animals; whereas the quota should be fixed for 1990 on the basis of the

highest level of imports made for the animals concerned (1988 level) since accession by applying twice the minimum annual rate of 10 % provided for in Article 269 (2) (c) of the Act of Accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quota for 1990 which the Portuguese Republic may, pursuant to Article 269 of the Act of Accession, apply to imports of live swine coming from the Community as constituted at 31 December 1985 shall be fixed at the figure set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1989.

*For the Council**The President*

E. CRESSON

⁽¹⁾ OJ No L 54, 1. 3. 1986, p. 34.

⁽²⁾ OJ No L 361, 29. 12. 1988, p. 5.

ANNEX

CN code	Description	Quota for 1990 (tonnes)
0103	Live swine :	} 312
	— Other :	
ex 0103 91	— — Weighing less than 50 kg :	
0103 91 10	— — — Domestic species	

COUNCIL REGULATION (EEC) No 4003/89**of 21 December 1989****amending Regulation (EEC) No 3955/87 on the conditions governing imports of agricultural products originating in third countries following the accident at the Chernobyl nuclear power-station**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 3955/87⁽¹⁾ fixed, for agricultural products originating in third countries and intended for human consumption, maximum permitted levels of radioactivity with which imports of the products concerned must comply and in connection with which checks are carried out by the Member States; whereas the said Regulation is to apply only until 30 December 1989;

Whereas the reasons prevailing when the said Regulation was adopted are still valid, particularly because radioactive contamination in certain agricultural products originating in the third countries worst affected by the accident still exceeds the maximum permitted levels of radioactivity laid down in the abovementioned Regulation;

Whereas the Commission consulted the group of experts referred to in Article 31 of the Euratom Treaty, which

favoured extending the period of validity of the said Regulation;

Whereas it is advisable to extend Regulation (EEC) No 3955/87 currently in force for a period of three months in order to avoid trade disturbances which might still exist in the absence of common provisions,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 7 of Regulation (EEC) No 3955/87 shall be replaced by the following:

'Article 7

This Regulation shall expire on 31 March 1990.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1989.

For the Council

The President

E. CRESSON

⁽¹⁾ OJ No L 371, 30. 12. 1987, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4004/89

of 29 December 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3707/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 December 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	29,73	127,37 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	29,73	127,37 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	35,83	172,30 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	35,83	172,30 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	30,33	126,44
1001 90 99	30,33	126,44
1002 00 00	55,87	124,30 ⁽⁶⁾
1003 00 10	46,96	117,59
1003 00 90	46,96	117,59
1004 00 10	38,36	119,91
1004 00 90	38,36	119,91
1005 10 90	29,73	127,37 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	29,73	127,37 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	46,96	135,68 ⁽⁴⁾
1008 10 00	46,96	21,55
1008 20 00	46,96	68,83 ⁽⁴⁾
1008 30 00	46,96	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	46,96	0,00
1101 00 00	56,20	190,75
1102 10 00	91,95	188,55
1103 11 10	70,12	281,64
1103 11 90	59,91	205,22

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4005/89

of 29 December 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3707/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 December 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
0709 90 60	0	0	0	0,87
0712 90 19	0	0	0	0,87
1001 10 10	0	0	0	0,74
1001 10 90	0	0	0	0,74
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,87
1005 90 00	0	0	0	0,87
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	14,64
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4006/89
of 29 December 1989
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1806/89⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for
the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86
on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety
falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30⁽³⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1546/87⁽⁴⁾, and in
particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were
fixed by Commission Regulation (EEC) No 2637/89⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 3909/89⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2637/89 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in
Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76
shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.
⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 10.
⁽⁵⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 8.
⁽⁶⁾ OJ No L 375, 23. 12. 1989, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)				
CN code	Portugal	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86	ACP or OCT (¹) (²) (³)	Third countries (except ACP or OCT) (³)
1006 10 21	—	—	147,65	302,50
1006 10 23	—	227,68	148,18	303,57
1006 10 25	—	227,68	148,18	303,57
1006 10 27	—	227,68	148,18	303,57
1006 10 92	—	—	147,65	302,50
1006 10 94	—	227,68	148,18	303,57
1006 10 96	—	227,68	148,18	303,57
1006 10 98	—	227,68	148,18	303,57
1006 20 11	—	—	185,46	378,13
1006 20 13	—	284,60	186,13	379,46
1006 20 15	—	284,60	186,13	379,46
1006 20 17	—	284,60	186,13	379,46
1006 20 92	—	—	185,46	378,13
1006 20 94	—	284,60	186,13	379,46
1006 20 96	—	284,60	186,13	379,46
1006 20 98	—	284,60	186,13	379,46
1006 30 21	13,05	—	239,02	501,89
1006 30 23	12,97	430,95	275,41	574,60
1006 30 25	12,97	430,95	275,41	574,60
1006 30 27	12,97	430,95	275,41	574,60
1006 30 42	13,05	—	239,02	501,89
1006 30 44	12,97	430,95	275,41	574,60
1006 30 46	12,97	430,95	275,41	574,60
1006 30 48	12,97	430,95	275,41	574,60
1006 30 61	13,90	—	254,91	534,52
1006 30 63	13,90	461,98	295,63	615,97
1006 30 65	13,90	461,98	295,63	615,97
1006 30 67	13,90	461,98	295,63	615,97
1006 30 92	13,90	—	254,91	534,52
1006 30 94	13,90	461,98	295,63	615,97
1006 30 96	13,90	461,98	295,63	615,97
1006 30 98	13,90	461,98	295,63	615,97
1006 40 00	0	—	82,59	171,19

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

NB: The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Commission Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4007/89**of 29 December 1989****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2638/89⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3910/89⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 11.⁽⁴⁾ OJ No L 375, 23. 12. 1989, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4008/89

of 29 December 1989

fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilograms of product must be fixed per percentage point of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one-hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilograms of white sugar during the first 20 days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day of the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least ECU 0,73 from that average;

Whereas the basic amount must be fixed each month; whereas it must, however, be altered during the period

between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least ECU 0,73 from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one-hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one-hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

Whereas the levy on the products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a variable element and a fixed element, with the latter, per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-tenth of the fixed element established pursuant to point B of Article 14 (1) of Council Regulation (EEC) No 2727/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽⁶⁾, for the fixing of the import levy on the products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 90 50, and the variable element, per 100 kilograms of dry matter, being equal to 100 times the basic import levy applicable as from the first of each month in the case of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas the levy must be fixed each month;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,3677	—
1702 20 90	0,3677	—
1702 30 10	—	46,44
1702 40 10	—	46,44
1702 60 10	—	46,44
1702 60 90	0,3677	—
1702 90 30	—	46,44
1702 90 60	0,3677	—
1702 90 71	0,3677	—
1702 90 90	0,3677	—
2106 90 30	—	46,44
2106 90 59	0,3677	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4009/89

of 29 December 1989

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the produc-

tion refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁷⁾, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1714/88;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of

prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

Product code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
1702 40 10 100		29,25
1702 60 10 000		29,25
1702 60 90 000	0,2925	
1702 90 30 000		29,25
1702 90 60 000	0,2925	
1702 90 71 000	0,2925	
1702 90 90 900	0,2925	
2106 90 30 000		29,25
2106 90 59 000	0,2925	

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4010/89
of 29 December 1989

fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾ and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas, in accordance with Article 303 of the Act of Accession, a reduced levy is applied during the period of seven years following accession on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar originating in certain third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 599/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3581/89⁽⁴⁾, fixes

the reduced levy applicable on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries;

Whereas the levy should, in the light of the application of the detailed rules and arrangements specified in Regulation (EEC) No 599/86 to the data available to the Commission, be fixed as shown in Article 1 of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The reduced levy on imports into Portugal of raw sugar intended for refining (CN codes 1701 11 10 and 1701 12 10) is fixed for this quality type at ECU 18,30 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 350, 1. 12. 1989, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4011/89

of 29 December 1989

fixing the production refund for white sugar used in the chemical industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof,

Whereas pursuant to Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 it may be decided to grant production refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) and (f) and on the syrups listed in Article 1 (1) (d) thereof which are in one of the situations referred to in Article 9 (2) of the Treaty and which are used in the manufacture of certain products of the chemical industry;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on certain sugar products used in the chemical industry⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88, establishes the framework within which the production refunds may be determined and lists the chemical products of which the manufacture makes it possible to grant a production refund for the basic products used in their manufacture; whereas Articles 5, 6 and 7 of Regulation (EEC) No 1010/86 provide that the production refund granted for raw sugar, sucrose syrups and unprocessed isoglucose shall be derived from the refund fixed for white sugar according to a method of calculation peculiar to each of these basic products;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1729/78 of 24 July 1978 laying down detailed rules of application in respect of the production refund for sugar used in the chemical industry⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 748/89⁽⁵⁾, specifies the method to be used for

establishing the production refund; whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1729/78 provides that the production refund for white sugar shall be fixed at three-monthly intervals for the periods beginning 1 July, 1 October, 1 January and 1 April; whereas the application of the abovementioned method entails fixing the production refund as stated in Article 1 for the period referred to therein;

Whereas the amendment of the definition of white sugar and raw sugar referred to in Article 1 (2) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1785/81 has the consequence that flavoured sugars or sugars containing added colouring agents or other substances are no longer considered as falling within these definitions but are to be considered as 'other sugars'; whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1010/86 provides for these sugars to be eligible as basic products to the production refund; whereas a method of calculation based on their sucrose content should be laid down for establishing the production refund applicable to these products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production refund per 100 kilograms of white sugar referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 1010/86 is hereby fixed at ECU 22,457 for three months from 1 January to 31 March 1990. For flavoured sugars or sugars containing added colouring agents or containing other substances obtained from white sugar or raw sugar the production refund shall be established by multiplying this amount by the sucrose content of the sugar in question determined in accordance with the polarimetric method as a percentage of the dry matter weight.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 25. 7. 1978, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 80, 23. 3. 1989, p. 51.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4012/89

of 29 December 1989

fixing for January 1990 the levy applicable in Spain to products subject to the price control system

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1183/86 of 21 April 1986 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/89 ⁽²⁾, and in particular Article 14 thereof,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 1183/86 provides that, for the period from 1 March 1986 to 31 December 1990, a levy is to be applied to imports into Spain of products subject to the price control system and to soya oil produced from imported beans and released for consumption; whereas that levy is to be fixed on the basis of the difference between, on the one hand, an ex factory price for crude soya oil of Pta 106 per kilogram and, on the other hand, the price of that oil on the world market, plus the duty charged in Spain on imports from third countries;

Whereas the Spanish system of compensation for vegetable oil prices applied prior to accession was supervised by a State organization; whereas therefore, the system providing for the said levy will make any further intervention by the State superfluous and thus preclude certain potential obstacles to trade, particularly in soya oil;

Whereas that levy should be as fixed hereinafter,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levy referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 1183/86 shall be ECU 324,74 per tonne of oil for January 1990.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 337, 21. 11. 1989, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4013/89
of 29 December 1989
fixing the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular the first sentence of Article 2 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3756/89⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88⁽⁷⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2041/75 of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for oils and fats⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2662/87⁽⁹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the target price and the monthly increases in the target price for colza, rape and sunflower seed for the

1989/90 marketing year were fixed by Regulations (EEC) No 1228/89⁽¹⁰⁾ and (EEC) No 1229/89⁽¹¹⁾;

Whereas Article 28 of Regulation No 136/66/EEC provides that a refund may be granted on exports to third countries of oil seeds harvested within the Community; whereas the amount of this refund may not exceed the difference between prices within the Community and prices on the world market where the former are higher than the latter; whereas Article 21 of Regulation No 136/66/EEC provides that, at present, Article 28 of that Regulation applies only to colza, rape and sunflower seeds;

Whereas the refund for colza and rape seeds produced in Spain or Portugal is adjusted in accordance with Council Regulation (EEC) No 478/86⁽¹²⁾;

Whereas Article 3 of Regulation No 142/67/EEC provides that when the refund is being calculated account must be taken of prices ruling on the various Community markets which are representative from the point of view of processing and exportation; the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries and costs incurred in placing the goods on the world market; whereas, when the amount of the refund is being fixed, account must also be taken of the level of market prices within the Community for the oil seeds referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC and the future trend of these prices; whereas, furthermore, account should be taken of the economic aspect of the proposed exports and the situation in the Community regarding the supply of and demand for these seeds;

Whereas the abatement of the subsidy for colza and rape seed which arises from the system of maximum guaranteed quantities for the 1989/90 marketing year has been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2625/89⁽¹³⁾;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 651/71 of 29 March 1971 on certain detailed rules for the application of export refunds on oil seeds⁽¹⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1815/84⁽¹⁵⁾, provides that the amount of the refund must be calculated on the

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 365, 15. 12. 1989, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 252, 3. 9. 1987, p. 6.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 20.

⁽¹¹⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 22.

⁽¹²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 55.

⁽¹³⁾ OJ No L 254, 31. 8. 1989, p. 9.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 170, 29. 6. 1984, p. 46.

basis of the weight of exported seeds; whereas this weight must be adjusted to take account of any differences between the percentages of moisture and impurities found to exist and those used to define the standard quality for which the target price is fixed; whereas, when this adjustment is being made, the weight of the exported seeds must be increased by the amount of the difference between the actual moisture and impurities content and that used to define the standard quality if the former is lower than the latter; whereas, if the opposite applies, the weight of the exported seeds must be reduced by the same amount;

Whereas the standard quality referred to above was defined in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1102/84⁽¹⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 142/67/EEC provides that the refund may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 651/71 provides for the publication of the amount of the final refund obtained from the conversion into each of the national currencies of the amount of the refund in ecus plus or minus the differential amount; whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1813/84⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 431/89⁽³⁾, defined the elements which determine the differential amounts; whereas these elements are equal to the incidence on the target price reduced by 7,5 % or the refund of the coefficient derived from the percentage referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72; whereas, according to these provisions, this percentage represents:

(a) for those Member States whose currencies are maintained as between themselves within a spread at any given moment of 2,25 %, the difference between:

- the conversion rate used under the common agricultural policy, and
- the conversion rate resulting from the central rate;

(b) for the other Member States, the difference between:

- the relationship between the conversion rate used under the common agricultural policy for the currency of the Member State concerned and the central rate of each of the currencies of the Member States referred to in (a), and
- the spot market rate for the currency of the Member State in question in relation to each of the currencies of the Member States referred to in (a), as recorded over a period to be determined;

Whereas pursuant to Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1569/72 forward differential amounts are to be determined where the forward exchange rate for one or more currencies differs from the spot rate by at least a given percentage; whereas this percentage has been fixed at 0,5 by Regulation (EEC) No 1813/84;

Whereas Regulation (EEC) No 1813/84 specifies the spot and forward exchange rates and the period to be used for calculating the differential amounts; whereas in cases where, for one or more months, quotations of forward exchange rates are not available, the rates adopted for the previous months or the following months, as the case may be, must be used;

Whereas it follows from applying these provisions to the current situation of the oil seeds market and to the rates or prices of these products that, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 651/71, the amount of the refund in ecus and the amount of the final refund in each of the national currencies must, in the case of colza and rape seed, be fixed in accordance with the Annex to this Regulation; whereas it is not necessary to fix a refund for sunflower seed;

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 2041/75 makes provision for the period of validity of certificates fixing refunds in advance to be reduced if the market situation warrants; whereas in the interests of sound market management a reduction should be made;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In the case of colza and rape seed, the amounts of the refund referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 651/71 shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refund on sunflower seed.
3. Certificates fixing the export refund in advance shall be valid from their date of issue until the end of the following month.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 113, 28. 4. 1984, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 170, 29. 6. 1984, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 50, 22. 2. 1989, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 fixing the export refunds on oil seeds

(amounts per 100 kilograms)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6
1. Gross refunds (ECU):						
— Spain	21,000	21,278	—	—	—	—
— Portugal	23,440	23,679	—	—	—	—
— other Member States	20,000	20,278	—	—	—	—
2. Final refunds:						
Seeds harvested and exported from:						
— Federal Republic of Germany (DM)	47,60	48,25	—	—	—	—
— Netherlands (Fl)	52,76	53,49	—	—	—	—
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	965,74	979,16	—	—	—	—
— France (FF)	151,07	153,21	—	—	—	—
— Denmark (Dkr)	178,60	181,08	—	—	—	—
— Ireland (£ Irl)	16,813	17,052	—	—	—	—
— United Kingdom (£)	11,631	11,826	—	—	—	—
— Italy (Lit)	32 487	32 952	—	—	—	—
— Greece (Dr)	2 971,74	3 004,49	—	—	—	—
— Spain (Pta)	3 266,37	3 308,88	—	—	—	—
— Portugal (Esc)	4 320,40	4 356,34	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4014/89

of 29 December 1989

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1104/88⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3870/88⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2904/89⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1989/90 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1246/89⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82, the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly

increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1247/89⁽⁸⁾;

Whereas, since there are no valid activating threshold or guide prices for the 1990/91 marketing year for peas, field beans and sweet lupins, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for this marketing year for peas, field beans and sweet lupins has only been calculated provisionally on the basis of the prices valid for the 1989/90 marketing year; whereas that amount must be applied provisionally only and will have to be confirmed or replaced when the prices and related measures for the 1990/91 marketing year are known, and notably those concerning the application of the guaranteed maximum quantities;

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade; whereas this price is adjusted under the conditions and in the manner specified in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2036/82, in order to take account of the prices of competing products in the case of field beans intended for animal feed;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87⁽¹⁰⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86⁽¹¹⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽¹³⁾,

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 345, 14. 12. 1988, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹¹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid correcting factor ;

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries ; whereas, moreover, in the case of sweet lupins harvested in Spain it must be reduced by the difference between the activating threshold price applied in Spain and the common price ;

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1938/89⁽¹⁾ ; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year ;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ecus that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State ;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1989/90 marketing year, has been fixed by Regulation (EEC) No 2656/89⁽²⁾ ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amounts of aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.
2. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1990/91 marketing year for peas, field beans and sweet lupins will be confirmed or replaced as from 1 January 1990 to take into account, where appropriate, the effects of the application of the activating price for these products for the 1990/91 marketing year and, particularly those concerning the application of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 68.

⁽²⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 71.

ANNEX I

Gross aid

Products intended for human consumption :

(ECU per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7 (1)
Peas used :							
— in Spain	6,422	6,580	6,738	6,896	6,896	6,896	5,632
— in Portugal	6,454	6,612	6,770	6,928	6,928	6,928	5,664
— in another Member State	6,690	6,848	7,006	7,164	7,164	7,164	5,900
Field beans used :							
— in Spain	6,690	6,848	7,006	7,164	7,164	7,164	5,900
— in Portugal	6,454	6,612	6,770	6,928	6,928	6,928	5,664
— in another Member State	6,690	6,848	7,006	7,164	7,164	7,164	5,900

Products used in animal feed :

(ECU per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7 (1)
A. Peas used :							
— in Spain	10,773	10,931	11,088	11,246	11,590	11,590	10,330
— in Portugal	10,846	11,004	11,161	11,319	11,660	11,660	10,400
— in another Member State	10,846	11,004	11,161	11,319	11,660	11,660	10,400
B. Field beans used :							
— in Spain	10,773	10,931	11,088	11,246	11,590	11,590	10,330
— in Portugal	10,846	11,004	11,161	11,319	11,660	11,660	10,400
— in another Member State	10,846	11,004	11,161	11,319	11,660	11,660	10,400
C. Sweet lupins harvested in Spain and used :							
— in Spain	12,891	12,891	12,891	12,891	13,351	13,351	13,351
— in Portugal	12,989	12,989	12,989	12,989	13,444	13,444	13,444
— in another Member State	12,989	12,989	12,989	12,989	13,444	13,444	13,444
D. Sweet lupins harvested in another Member State and used :							
— in Spain	12,881	12,881	12,881	12,881	13,341	13,341	13,341
— in Portugal	12,979	12,979	12,979	12,979	13,434	13,434	13,434
— in another Member State	12,979	12,979	12,979	12,979	13,434	13,434	13,434

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ANNEX VIII

Corrective amount to be added to amounts in Annex VII

(in national currency per 100 kg)

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	37,45	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,50	37,23
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	6,93	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,46	6,89
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	1,83	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,12	1,82
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	157,59	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10,52	156,69
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	119,59	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7,99	118,90
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	5,97	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,40	5,94
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,664	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,044	0,661
— Italy (Lit)	0	0	0	1304	0	0	0	0	0	87	1297
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	2,05	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,14	2,03
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	150,07	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10,02	149,21
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,616	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,041	0,612

ANNEX IX

Exchange rate of the ecu to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, ECU 1 =	42,4582	7,85212	2,05853	186,569	131,367	6,90403	0,768411	1 516,59	2,31943	178,599	0,728932

(¹) Subject, in cases of advance fixing for the 1990/91 marketing year, to application of the provisions to be adopted on prices, related measures and maximum guaranteed quantity arrangements for that marketing year.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4015/89

of 29 December 1989

fixing the rate of the aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2275/89⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, under Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1117/78, when the guide price is higher than the average world market price, aid is granted for dried fodder as described under Article 1 (b) and (c) of that Regulation and obtained from fodder plants harvested in the Community; whereas that aid takes account of a percentage of the difference between these two prices;

Whereas this percentage and the guide price were fixed by Council Regulation (EEC) No 1111/89 of 27 April 1989 fixing for the 1989/90 marketing year the guide price for dried fodder⁽³⁾;

Whereas, in the absence of the guide price for dried fodder and of the percentages referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 for the 1990/91 marketing year, the rate of the aid in case of advance fixing for the months concerned has been obtainable only provisionally and should be confirmed or replaced once the guide price, related measures and the percentages referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 for the 1990/91 marketing year are known;

Whereas the average world market price is determined for a bulk pelleted product, delivered to Rotterdam, of the standard quality for which the guide price has been fixed;

Whereas, under Council Regulation (EEC) No 1417/78 of 19 June 1978 on the aid system for dried fodder⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1110/89⁽⁵⁾, the average world market price for the products described in the first

and third indents of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 is to be determined on the basis of the most favourable actual purchase possibilities excepting those which cannot be considered representative of the real market trend; whereas offers and quotations recorded during the first 25 days of the month in question for quantities that can be delivered during the following calendar month are to be used; whereas the average world market price thus determined is used to fix the aid rate applicable on the following month;

Whereas the necessary adjustments must be made in the case of offers and quotations not of the type referred to above; whereas these adjustments were defined in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1528/78 of 30 June 1978 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2293/89⁽⁷⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, when no offer or quotation can be used to determine the average world market price, that price is determined on the basis of the sum of the value of competing products; whereas those products are defined in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78;

Whereas, pursuant to Article 11 of Regulation (EEC) No 1417/78, when forward prices differ from that applying in the month when the application is lodged, the aid rate is adjusted by a correcting amount calculated from the trend of forward prices;

Whereas, where the average world market price is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, the corrective amount must be equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78 and valid for delivery during a month other than that in which the aid is introduced, adjusted by the percentage fixed under Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78; whereas where the average forward world market price for one or more months cannot be determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78, the corrective amount must be fixed for the month or months in question at a level such that the aid is equal to zero;

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 218, 28. 7. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 218, 28. 7. 1989, p. 30.

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis ;

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a conversion rate based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾,
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and on the aforesaid corrective factor ;

Whereas the rate of the additional aid must be fixed once per month so as to ensure application of the aid from the first day of the month following the date of its fixing ;

Whereas, pursuant to Article 120 (1) of the 1985 Act of Accession, the Spanish price must be aligned with the common price in accordance with the method laid down in Article 70 of that Act ;

Whereas, pursuant to Articles 120 (2) and 306 (2) of the Act of Accession, the additional aid applicable in these two Member States is to be adjusted by an amount equal to the amount of customs duties on imports of these products from third countries ; whereas, in addition, in Spain the amount is to be adjusted by the difference, multiplied by the percentage referred to in Article 5 (2) of

Regulation (EEC) No 1117/78, between the guide price applied in Spain and the common guide price ;

Whereas, as the result of the applications of all these provisions to the offers and quotations which the Commission has recorded, the rate of the additional aid for dried fodder must be fixed as indicated in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The rate of the aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

2. The rate of the aid in case of advance fixing for the 1990/91 marketing year shall, however, be confirmed or replaced with effect from 1 January 1990 to take into account the guide price which is fixed for dried fodder, related measures and the percentages referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 for the 1990/91 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 fixing the rate of the aid for dried fodder

Aid applicable from 1 January 1990 to dried fodder:

(ECU/tonne)

	Fodder dehydrated by artificial heat drying Protein concentrates			Fodder otherwise dried		
	Spain	Portugal	Other Member States		Portugal	Other Member States
Aid	70,050	82,095	83,290		49,095	50,290

Aid in case of advance fixing for the month of:

(ECU/tonne)

February 1990	69,766	81,807	83,006		48,807	50,006
March 1990	69,766	81,807	83,006		48,807	50,006
April 1990	67,686	79,701	80,926		46,701	47,926
May 1990 ⁽¹⁾	73,423	81,045	82,253		48,045	49,253
June 1990 ⁽¹⁾	73,423	81,045	82,253		48,045	49,253
July 1990 ⁽¹⁾	71,947	79,550	80,777		46,550	47,777
August 1990 ⁽²⁾	0,000	0,000	0,000		0,000	0,000
September 1990 ⁽²⁾	0,000	0,000	0,000		0,000	0,000
October 1990 ⁽²⁾	0,000	0,000	0,000		0,000	0,000

⁽¹⁾ Subject to the fixing for the 1990/91 marketing year of the guide price for dried fodder and of the percentages mentioned in Article 5 of Regulation EEC) No 1117/78 and related measures.

⁽²⁾ In accordance with Article 6 (b) of Regulation (EEC) No 1528/78.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4016/89
of 29 December 1989
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 791/89⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2796/89⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3840/89⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2796/89 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 48,226 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 48.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 269, 16. 9. 1989, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 372, 21. 12. 1989, p. 35.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4017/89
of 29 December 1989
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2217/88 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation 2286/88 of 19 July 1988 providing for the granting of special aid for soya beans produced and processed in Portugal ⁽³⁾,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3305/89 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3872/89 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3305/89 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the aid provided for in Regulation (EEC) No 1491/85 and the amount of the special aid provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 2286/88 in the case of Portugal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 1. 11. 1989, p. 64.

⁽⁵⁾ OJ No L 374, 22. 12. 1989, p. 59.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 fixing the aid for soya beans

(ECU/100 kg)

	Seed harvested in		
	Spain	Portugal	another Member State
Seed processed in current period			
— Spain	0,000	26,683	26,683
— Portugal	18,756	26,683 (*)	26,683
— another Member State	18,756	26,683	26,683
Seed processed in first period			
— Spain	0,000	26,776	26,776
— Portugal	18,849	26,776 (*)	26,776
— another Member State	18,849	26,776	26,776
Seed processed in second period			
— Spain	0,000	26,851	26,851
— Portugal	18,924	26,851 (*)	26,851
— another Member State	18,924	26,851	26,851
Seed processed in third period			
— Spain	0,000	27,329	27,329
— Portugal	19,402	27,329 (*)	27,329
— another Member State	19,402	27,329	27,329
Seed processed in fourth period			
— Spain	0,000	27,665	27,665
— Portugal	19,738	27,665 (*)	27,665
— another Member State	19,738	27,665	27,665
Seed processed in fifth period			
— Spain	0,000	27,544	27,544
— Portugal	19,617	27,544 (*)	27,544
— another Member State	19,617	27,544	27,544

(*) Special aid.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4018/89
of 29 December 1989
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3707/89⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16(4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3877/89⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3877/89, which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 374, 22. 12. 1989, p. 73.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 altering the corrective amount
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (*)	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	01	0	0	0	0	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 110	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 120	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 100	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 200	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 300	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 500	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 900	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 100	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

(*) For the following destinations:

01 All third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4019/89

of 29 December 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3707/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 December 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	31,04	128,68 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	31,04	128,68 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	37,61	174,08 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	37,61	174,08 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	31,64	127,75
1001 90 99	31,64	127,75
1002 00 00	57,18	126,18 ⁽⁴⁾
1003 00 10	48,27	118,90
1003 00 90	48,27	118,90
1004 00 10	39,67	121,22
1004 00 90	39,67	121,22
1005 10 90	31,04	128,68 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	31,04	128,68 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	48,27	137,50 ⁽⁴⁾
1008 10 00	48,27	22,86
1008 20 00	48,27	70,14 ⁽⁴⁾
1008 30 00	48,27	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	48,27	0,00
1101 00 00	58,18	192,73
1102 10 00	93,93	190,53
1103 11 10	72,93	284,45
1103 11 90	61,89	207,20

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4020/89

of 29 December 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3707/89 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 December 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0,87	0,87	2,00
0712 90 19	0	0,87	0,87	2,00
1001 10 10	0	0,73	0,73	1,86
1001 10 90	0	0,73	0,73	1,86
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,87	0,87	2,00
1005 90 00	0	0,87	0,87	2,00
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	14,56	14,56	18,20
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4021/89
of 29 December 1989

**fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in
the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 763/89⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3209/88⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those

which use third-country products under inward-processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3554/88⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 442/84 of 21 February 1984 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs and amending Regulation (EEC) No 1245/83⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 698/86⁽⁸⁾, and Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1048/89⁽¹⁰⁾, lay down that butter at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3528/89⁽¹²⁾, has established, as from 1 January 1988, a new combined nomenclature, which will meet the requirements both of the Common Customs Tariff and the external trade statistics of the

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 84, 29. 3. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 20. 10. 1988, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 52, 23. 2. 1984, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1986, p. 12.

⁽⁹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 111, 22. 4. 1989, p. 24.

⁽¹¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 347, 28. 11. 1989, p. 1.

Community and which will replace the Nomenclature of the Convention of 15 December 1950 ; whereas, therefore, the corresponding tariff headings according to the combined nomenclature have to be indicated ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CN code 3501 b) On exportation of other goods	— 50,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	95,00
ex 0405 00 10	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) On exportation of goods containing reduced-price butter and manufactured under the conditions laid down in Commission Regulations (EEC) No 442/84, (EEC) No 2409/86 ⁽¹⁾ , (EEC) No 570/88, (EEC) No 262/79 ⁽²⁾ and (EEC) No 1932/81 ⁽³⁾ b) On exportation of goods of CN code 2106 90 99 containing 40 % or more by weight of milk fat c) On exportation of other goods	— 163,00 155,00

⁽¹⁾ OJ No L 208, 31. 7. 1986, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4022/89

of 29 December 1989

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3707/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3209/88⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question

on the Community market and the prices ruling on the world markets;

- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas in the absence of evidence that no production refund was granted under Council Regulation (EEC) No 1009/86 of 25 March 1986 establishing general rules applying to production refunds in the cereals and rice sector⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2779/89⁽⁸⁾, the export refund should be reduced by the amount of the production refund applicable on the day of acceptance of the export declaration; whereas this system is the only one which avoids the risk of fraud;

Whereas Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83⁽¹⁰⁾, and Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3993/88⁽¹²⁾, lay down rules on the advance payment of export refunds that must be adhered to when these are adjusted;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Economic Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽¹³⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 286, 20. 10. 1988, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 268, 15. 9. 1989, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽¹¹⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 354, 22. 12. 1988, p. 22.

⁽¹³⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3 the rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. For the products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1009/86, the refunds given in the Annex to this Regulation shall be applied on presentation, at the acceptance of the export declaration and the request for obtaining the export refund, of proof that the basic products used in the manufacture of the products to be exported have not benefited from the production refund provided for in that Regulation, and that such refund will not be applied for.

The proof referred to in the first subparagraph is provided by the presentation by the exporter of a declaration from the processor of the basic product in question attesting

that the latter product has not benefited from a production refund as provided for in Regulation (EEC) No 1009/86, and that no application for such refund will be made.

3. When the proof referred to in paragraph 2 is not provided, the export refund:

(a) applicable on the date of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 3665/87, where the rate is not fixed in advance;

(b) of which the rate is fixed in advance,

will be reduced by the amount of the production refund applicable under Regulation (EEC) No 1009/86 to the basic product in question on the day of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 3665/87, if the goods have been placed under the export refund advance payment arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
1001 10 90	Durum wheat :	
	— On exports of goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 to the United States of America	12,555
	— In all other cases	13,647
1001 90 99	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye) :	
	— On exports of goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 to the United States of America	5,150
	— In all other cases	5,598
1002 00 00	Rye	7,057
1003 00 90	Barley	7,875
1004 00 90	Oats	8,098
1005 90 00	Maize, other than hybrid maize for sowing	8,302
1006 20	Round grain husked rice	37,240
	Medium grain husked rice	37,481
	Long grain husked rice	37,481
ex 1006 30	Round grain wholly milled rice	48,052
	Medium grain wholly milled rice	54,320
	Long grain wholly milled rice	54,320
1006 40 00	Broken rice	16,645
1007 00 90	Sorghum	6,043
1101 00 00	Wheat or meslin flour :	
	— On exports of goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 to the United States of America	5,924
	— In all other cases	6,439
1102 10 00	Rye flour	16,623
1103 11 10	Durum wheat groats and meal :	
	— On exports of goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 to the United States of America	19,461
	— In all other cases	21,153
1103 11 90	Common wheat groats and meal :	
	— On exports of goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 to the United States of America	5,924
	— In all other cases	6,439

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4023/89

of 29 December 1989

fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) (a) and (7) thereof,

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that, for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f) and (g) of that Regulation, an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I to that same Regulation; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3209/88 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month; and whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect, applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question, to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 26 March 1986 laying down general rules for production refunds on certain products of the chemical industry ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) 2306/88 ⁽⁶⁾, provides for the granting of production refunds of white sugar, raw sugar, certain sucrose syrups falling within CN codes ex 1702 60 90 and ex 1702 90 90 having a certain purity, and unprocessed isoglucose falling within CN codes 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 and 1702 90 30, which are used in the manufacture of the chemical products listed in the Annex thereto; whereas this production refunds' scheme has been established in particular to bring the conditions under which Community processors operate progressively into line with those of processors employing sugar at world market prices; whereas, therefore, in the absence of proof that the basic product has not benefited from the production refund, the amount of the export refund must be reduced by the amount of the production refund applicable to the basic product on the day of acceptance of the export declaration; whereas this system is the only one which discards the risk of fraud;

Whereas Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83 ⁽⁸⁾, and Commission Regulation (EEC) No 798/80 of 31 March 1980 laying down general rules on the advance payment of export refunds and positive monetary compensatory amounts in respect of agricultural products ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 471/87 ⁽¹⁰⁾, lay down rules on the advance payment of export refunds that must be adhered to when these are adjusted;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 20. 10. 1988, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽⁷⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽⁹⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1980, p. 42.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 10.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3, the rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. For the chemical products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1010/86, the refunds given in the Annex to this Regulation shall be applied on presentation, at the acceptance of the export declaration and the request for obtaining the export refund, of proof that the basic products used in the manufacture of the chemical products to be exported have not benefited from the production refund provided for in that Regulation, and that such refund will not be applied for.

The proof referred to in the first subparagraph is provided by the presentation by the exporter of a declaration from the processor of the basic product in question attesting that the latter product has not benefited from a production refund as provided for in Regulation (EEC) No 1010/86, and that no application for such refund will be made.

3. When the proof referred to in paragraph 2 is not provided, the export refund:

- (a) applicable on the date of export of the goods, when the rate is not fixed in advance; or
- (b) of which the rate is fixed in advance,

will be reduced by the amount of the production refund applicable under Regulation (EEC) No 1010/86 to the basic product in question on the day of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 798/80, if the goods have been placed under the export refund advance payment arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Rate of refund in ECU/100 kg:

White sugar :	29,25	
Raw sugar :	25,33	
Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$29,25 \times \frac{S^{(1)}}{100}$	or
If those syrups are obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion :	The rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution	
Molasses :	—	
Isoglucose ⁽²⁾ :	29,25 ⁽³⁾	

⁽¹⁾ 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

⁽²⁾ Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

⁽³⁾ Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4024/89

of 21 December 1989

laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 3889/89 for frozen meat of bovine animals covered by CN code 0202 and products covered by CN code 0206 29 91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3889/89 of 11 December 1989 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for frozen meat of bovine animals falling within CN code 0202 and products falling within CN code 0206 29 91 (1990⁽¹⁾), and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Regulation (EEC) No 805/68 of the Council of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89⁽³⁾, and in particular Article 15 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3889/89 lays down the method for administering the Community tariff quota for frozen beef covered by CN code 0202 and for products covered by CN code 0206 29 91 and splits this quota into two parts, one of 47 000 tonnes apportioned between traditional importers and the other of 5 300 tonnes apportioned between the operators which have carried out beef exchanges with third countries;

Whereas, in order to ensure a smooth switchover from the arrangements based on national administration to arrangements subject to Community administration, while taking into account the commercial peculiarities of the products in question, provision should be made for the allocation on a proportional basis of the first part to traditional importers who can prove that, during 1987, 1988 and 1989, they imported products covered by the quota; whereas, however, within the framework of the procedure based on the submission of application from interested parties and their acceptance to the extent determined by the Commission, importers who can demonstrate the genuine nature of their business, and who apply for quantities of some significance should be granted access to the second part; whereas verification of the latter criterion requires that applications from a particular trader are to be submitted in the same Member State;

Whereas, in order to avoid speculation, operators who at 1 January 1990 were no longer engaged in activity in the beef sector should be excluded from access to the quota;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1903/89⁽⁵⁾, lays down common detailed rules for the application at the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2377/80⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3182/88⁽⁷⁾, lays down special detailed rules on the system of import licences to the beef sector;

Whereas provision should be made for the Member States to forward information on the import arrangement in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The quantity referred to in Article 2(a) of Regulation (EEC) No 3889/89 (47 700 tonnes) shall be reserved for importers who can furnish proof of having imported frozen meat covered by CN code 0202 and products covered by CN code 0206 29 91 covered by the quota referred to in Council Regulations (EEC) No 3928/86⁽⁸⁾, (EEC) No 234/88⁽⁹⁾ and (EEC) No 4076/88⁽¹⁰⁾ during the last three years. However, for Portugal, this period is reduced to the two last year.

2. The quantity referred to in Article 2(b) of Regulation (EEC) No 3889/89 (5 300 tonnes) shall be reserved for operators who can furnish proof of having imported and/or exported during 1988 and 1989, at least 50 tonnes per year of beef not subject to the quotas referred to in Regulations (EEC) No 234/88 and (EEC) No 4076/88.

3. The proof referred to in paragraphs 1 and 2 shall be provided by means of the customs document of release for free circulation. Member States may provide that such proof may be furnished by the holder whose name appears in box 4 of import licences.

⁽¹⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 30. 6. 1989, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 18. 10. 1988, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1986, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 24, 29. 1. 1988, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 359, 28. 12. 1988, p. 5.

⁽¹⁾ OJ No L 378, 27. 12. 1989, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

4. The 4 770 tonnes shall be allocated between the various importers in proportion to their imports during the reference years.

5. The 5 300 tonnes shall be allocated in proportion to the quantities applied for by importers

Article 2

1. Operators referred to in Article 2 (1) who, at 1 January 1990 were no longer engaged in any activity in the beef sector shall not qualify under the arrangements provided for in this Regulation.

2. Companies arising from mergers each having rights under Article 2 (1), shall benefit from the same rights as the companies from which they were formed.

Article 3

1. Eligibility under the import arrangements provided for in Article 1 shall be subject to presentation of an application for an import licence.

2. Licence applications and licences shall contain:

(a) in section 20, one of the following endorsements:

- Carne de vacuno congelada [Reglamento (CEE) n° 3889/89]
- frosset kød af hornkvæg (forordning (EØF) nr. 3889/89)
- Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EWG) Nr. 3889/89)
- Κατεψυγμένο βόειο κρέας (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3889/89)
- frozen meat of bovine animals (Regulation (EEC) No 3889/89)
- Viande bovine congelée (règlement (CEE) n° 3889/89)
- Carni bovine congelate (regolamento (CEE) n. 3889/89)
- Bevroren rundvlees (Verordening (EEG) nr. 3889/89)
- Carne de bovino congelada [Reglamento (CEE) n° 3889/89];

(b) in section 8, the country of origin;

(c) in section 24, one of the following endorsements:

- exacción reguladora suspendida para ... (cantidad para la que se haya extendido el certificado) kg
- suspension af importafgift for ... (den mængde licensen er udstedt for) kg
- Aussetzung der Abschöpfung für ... kg (Menge, für die die Lizenz erteilt wurde)
- αναστέλλεται η εισφορά για ... (ποσότητα για την οποία χορηγήθηκε το πιστοποιητικό) kg
- levy suspended for ... (quantity for which the licence was issued) kg
- prélèvement suspendu pour ... (quantité pour laquelle le certificat a été délivré) kg
- prelievo sospeso per ... (quantitativo per il quale è stato rilasciato il certificato) kg

— Heffing geschorst voor ... (hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven) kg

— Direito nivelador suspenso para ... kg (quantidade para a qual foi emitido o certificado).

3. For the purposes of applying the arrangements, where the quantities are imported under the terms of Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3719/88, the levy fixed in accordance with Article 12 of Regulation (EEC) No 805/68 and the Common Customs Tariff duty of 20 % shall be charged on the quantities exceeding those indicated in the import licence.

Article 4

1. For the purposes of applying Article 1 (1) importers shall present to the competent authorities the application for an import licence together with the proof referred to in Article 1 (3), by 19 January 1990 at the latest. The Member States shall forward to the Commission by 31 January 1990 at the latest, a list of importers containing in particular the importers' names and the addresses and the quantities of meat imported under the quota referred to in Regulation (EEC) No 3889/89, during each of the years in question.

2. For the purposes of applying Article 1 (2) (b) applications together with the proof referred to in Article 1 (3) from importers may be lodged up to 19 January 1990.

The application or applications lodged by the same party may relate to an overall quantity not exceeding 50 tonnes of frozen meat, product weight.

Member States shall forward to the Commission by 31 January 1990 at the latest a list of applicants including in particular the quantities applied for and the countries of origin indicated.

Article 5

Licence applications referred to in Article 4 shall be admissible only where the applicant declares in writing that he has not lodged and undertakes not to lodge any application under the same special arrangements in any Member State other than that in which application is lodged; if an applicant lodges applications in respect of the same special arrangements in two or more Member States, none of three applications shall be admissible.

All applications from the same applicant shall be regarded as a single application.

Article 6

1. The Commission shall decide to what extent applications may be accepted.

Subject to the Commission having decided that applications be accepted, import licences shall be issued from 9 February 1990.

2. As regards the applications referred to in Article 4 (2), if the quantities for which licences are applied for exceed the quantities available, the Commission shall reduce the amounts applied for by a fixed percentage.

3. If the reduction referred to in paragraph 2 results in a quantity of less than five tonnes per application, the allocation shall be by drawing lots, by batches of five tonnes.

Article 7

1. Regulation (EEC) No 2377/80 shall apply.

2. However, notwithstanding Articles 3 and 6 of Regulation (EEC) No 2377/80, the security for import licences shall be ECU 10 per 100 kilograms net weight,

and the term of validity of the licences shall expire on 31 December 1990.

3. The security referred to in paragraph 2 shall be lodged when the licences referred to in Article 6 (1), second subparagraph are issued.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4025/89
of 21 December 1989

**laying down detailed rules for the application import arrangements provided for
in Council Regulation (EEC) No 3890/89 for frozen thin skirt of bovine animals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3890/89 of 11 December 1989 opening a Community tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91 (1), and in particular Article 2 thereof,

Having regard to Regulation (EEC) No 805/68 of the Council of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal (2), as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 (3), and in particular Article 15 (2), thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3719/88 (4), as amended by Regulation (EEC) No 1903/89 (5), lays down detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2377/80 (6), as last amended by Regulation (EEC) No 3182/88 (7), lays down detailed rules for implementing the arrangements for import licences for beef and veal,

Whereas detailed rules for the application of the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 3890/89 should be adopted;

Whereas it has proved necessary to take account of trade in this product for the purposes of allocating that quota; whereas trade has been recorded for Argentina on the one hand and for other third countries on the other hand and whereas a quota should accordingly be fixed on that basis for Argentina and another for other third countries;

Whereas Argentina must issue certificates of authenticity guaranteeing the origin of those products; whereas the form and layout of those certificates and the procedures for using them must be specified;

Whereas certificates of authenticity must be issued by an appropriate authority in a third country; whereas such authorities must present all the necessary guarantees to ensure that the arrangements in question operate properly;

Whereas provision must be made for the Member States to forward information on the imports in question;

Whereas for other countries, the quota should be managed only on the basis of Community import licences, provision being made for derogations in certain particular respects, from the applicable provisions;

Whereas measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The tariff quota for frozen thin skirt provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3890/89 shall be allocated as follows:

- (a) 700 tonnes originating in and coming from Argentina;
- (b) 800 tonnes originating in and coming from other third countries.

2. Only whole thin skirt may be imported under the quota.

Article 2

1. The total suspension of the import levy for the meat referred to in Article 1 (1) (a) shall be subject to the presentation of a certificate of authenticity when it is released for free circulation.

2. The Common Customs Tariff duty under this quota shall be 4 %.

3. Certificates of authenticity shall be made out in one original and not less than one copy on a form corresponding to the specimen in Annex I.

The form shall measure approximately 210 × 297 millimetres. The paper shall weigh not less than 40 grams per square metre and shall be white.

4. The forms shall be printed and completed in one of the official languages of the Community and also, if desired, in the official language or one of the official languages of the exporting country.

5. The particulars on the original and the copies shall be either typewritten or handwritten. In the latter case they must be printed in block capitals.

6. Each certificate of authenticity shall bear an individual serial number assigned by the issuing authority referred to in Article 4. The copies shall bear the same serial number as the original.

(1) OJ No L 378, 27. 12. 1989, p. 18.

(2) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

(3) OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

(4) OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

(5) OJ No L 184, 30. 6. 1989, p. 22.

(6) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

(7) OJ No L 283, 18. 10. 1988, p. 13.

Article 3

1. Certificates of authenticity shall be valid for three months from the date of issue.

The original certificate of authenticity and one copy shall be presented to the customs authorities when the product covered by the certificate is released for free circulation. However, certificates may not be presented after 31 December of the year of issue.

2. Copies of certificates of authenticity as referred to in paragraph 1 shall be forwarded by the customs authorities of the Member State in which the product is released for free circulation to the authorities designated by that Member State for the purposes of the notification provided for in Article 6 (1).

Article 4

1. Certificates of authenticity shall be valid only if they are duly completed and endorsed, in accordance with the instructions in Annex I, by an issuing authority listed in Annex II.

2. A certificate of authenticity shall be deemed to have been duly endorsed if it specifies the date and place of issue and if it bears the stamp of the issuing authority and the signature of the person or persons empowered to sign it.

The stamp may be replaced on the original certificate of authenticity and its copies by a printed seal.

Article 5

1. The issuing authorities listed in Annex II shall:

- (a) be recognized as competent by the exporting country;
- (b) undertake to check the particulars on the certificates of authenticity;
- (c) undertake to supply the Commission and the Member States, on request, with any information enabling the particulars on the certificates of authenticity to be evaluated.

2. The list shall be revised if the requirement in paragraph 1 (a) is no longer met or if an issuing authority fails to fulfil one of the obligations incumbent on it.

Article 6

1. The Member States shall notify the Commission, in respect of each period of 10 days, not later than 15 days after that period, of the quantities of products referred to in Article 1 that have been released for free circulation, broken down by their country of origin and CN code.

The information notified shall also include the year of issue of the certificate of authenticity.

2. For the purposes of this Regulation, the period of 10 days means the period:

- from the 1st to the 10th of the month,
- from the 11th to the 20th of the month,
- from the 21st to the last day of the month.

Article 7

1. For products referred to in Article 1 (1) (b), the import levy shall be totally suspended and the Common Customs Tariff duty applicable shall be 4 %.

2. In order to qualify for the import arrangements referred to in Article 1 (1) (b):

- (a) the licence application or applications lodged by any one applicant must relate to a total quantity corresponding to not less than five tonnes of meat by weight of product and to not more than the quantity available under the arrangements in question;

- (b) section 12 of licence applications and of the licences themselves shall contain one of the following endorsements:

- Músculos del diafragma y delgados [Reglamento (CEE) n° 3890/89]
- Mellemgulv (forordning (EØF) nr. 3890/89)
- Saumfleisch (Verordnung (EWG) Nr. 3890/89)
- Διάφραγμα [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3890/89]
- Thin skirt (Regulation (EEC) No 3890/89)
- Hampe [règlement (CEE) n° 3890/89]
- Pezzi detti « hampes » (regolamento (CEE) n. 3890/89)
- Omloop (Verordening (EEG) nr. 3890/89)
- Diafragma [Reglamento (CEE) n° 3890/89];

- (c) the country of origin shall be indicated in section 8 of licence applications and of the licences themselves;

- (d) applications must be natural or legal persons who, at the time the application was submitted, have for at least 12 months been engaged in the trade in beef and/or veal between Member States or with third countries and whose names are entered in the official register of a Member State;

3. For the purposes of applying these special arrangements, where the quantities are imported under the terms of Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3719/88, the levy fixed in accordance with Article 12 of Regulation (EEC) No 805/68 and the Common Customs Tariff duty of 20 % shall be charged on the quantities exceeding those indicated in the import licence.

Section 24 of licenses shall contain one of the following endorsements:

- Exacción reguladora suspendida para ... (cantidad para la cual se ha expedido el certificado) kg
- Importafgift suspenderet for ... (den mængde, som licensen er udstedt for) kg

- Aussetzung der Abschöpfung für ... kg (Menge, für die die Lizenz erteilt wurde)
- Η εισφορά έχει ανασταλεί για ... (ποσότητα για την οποία εκδόθηκε το πιστοποιητικό) kg
- Levy suspended for ... (quantity for which the licence or certificate was issued) kg
- Prélèvement suspendu pour ... (quantité pour laquelle le certificat a été délivré) kg
- Prelievo sospeso per ... (quantità per la quale è stato rilasciato il titolo) kg
- Heffing geschorst voor ... (hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven) kg
- Direito nivelador suspenso para ... (quantidade para a qual o certificado foi emitido) kg.

Article 8

1. The applications referred to in Article 7 may be lodged up to 19 January 1990.
2. Licence applications shall be considered only if the applicant declares in writing that he has not lodged and undertakes not to lodge any application under the same special arrangements in any Member State other than that where his present application is lodged; if an applicant lodges applications in respect of the same special arrangements in two or more Member States, none of the applications shall be considered.

All applications from one applicant shall be regarded as a single application.

3. Member States shall notify the Commission on 31 January 1990 of the total quantity covered by applications. That notification shall cover the list of applicants and the countries of origin indicated. All notifications, including nil returns, shall be made by telex and shall be sent before 4 p.m. on the stipulated working day.

4. Subject to the Commission having decided that applications be accepted, licences shall be issued on 9 February 1990.

5. The Commission shall decide to what extent the applications referred to in Article 7 may be accepted. If the quantities for which licences are applied for exceed the quantities available, the Commission shall reduce the amounts applied for by a fixed percentage.

Article 9

1. Without prejudice to this Regulation, the provisions of Regulation (EEC) No 2377/80 shall apply.
2. However, pursuant to this Regulation, the security for import licences shall be ECU 10 per 100 kilograms net weight and the period of validity shall expire on 31 December 1990.
3. Certificates shall not be transferable.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

1 Exporter	2 Certificate No	ORIGINAL	
4 Consignee	3 Issuing authority		
6 Means of transport	5 CERTIFICATE OF AUTHENTICITY BEEF AND VEAL Thin skirt		
7 Marks, numbers, number and kind of packages ; description of goods		8 Gross weight (kg)	9 Net weight (kg)
10 Net weight (in words)			
11. CERTIFICATION BY THE ISSUING AUTHORITY I hereby certify that the thin skirt described in this certificate complies with the specifications referred to in Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 4025/89 within the limit referred to in Article 1 (1) of that Regulation and that originates in Argentina.			
Place :		Date :	
Signature and stamp (or printed seal)			

*ANNEX II***LIST OF AUTHORITIES IN EXPORTING COUNTRIES EMPOWERED TO ISSUE CERTIFICATES OF AUTHENTICITY**

JUNTA NACIONAL DE CARNES:

for thin skirt originating in Argentina as referred to in Article 1 (1) (a).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4026/89

of 22 December 1989

laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism in the beef and veal sector for 1990

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 83 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade (STM)⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Article 84 (1) of the Act of Accession of Spain and Portugal provides for guides quantities to be determined only until 31 December 1989; whereas, in view, firstly, of the fact that from 1 January 1990 only an indicative ceiling will remain and, secondly, of the adoption of Commission Regulation (EEC) No 3913/89⁽³⁾ removing certain products from the list of products covered by the STM in the beef and veal sector, the detailed rules for applying the STM, as laid down in Commission Regulation (EEC) No 3972/88⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3297/89⁽⁵⁾, should therefore be revised; whereas, for the sake of clarity, the said Regulation should be replaced;

Whereas the indicative ceilings on imports into Spain of certain products of the beef and veal sector listed in the Annex to this Regulation are laid down for 1990 on the basis of the forward estimate, taking account of trends in trade and so as to continue the gradual opening up of the Spanish market;

Whereas to lay down detailed rules for the application for and issue of licences it is necessary to derogate from both Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1903/89⁽⁷⁾, and Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the STM⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The indicative ceilings relating to certain products in the beef and veal sector which may be imported into Spain in 1990 from the Community as constituted at 31 December 1985 shall be those set out in the Annex.

Article 2

For the purposes of this Regulation, 100 kilograms of bone-in meat shall correspond to 77 kilograms of boned meat.

Article 3

Notwithstanding:

- (a) Article 15 of Regulation (EEC) No 3719/88, applications for STM licences lodged between Monday and Friday at 1 p.m. shall be deemed to have been lodged simultaneously;
- (b) the first and second subparagraphs of Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 574/86, the Member States shall notify the commission before 1 p.m. every Wednesday of the quantity for which licence applications have been lodged the previous week broken down by product concerned. The Member States shall issue STM licences for the quantities requested on the following Monday, unless the Commission has taken any special measures;
- (c) Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 574/86, the first copy of the licence shall be handed to the applicant or sent to the address stated in the request;
- (d) the third subparagraph of Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 574/86, the obligation to use the licence shall remain if the single reduction coefficient is applied.

Article 4

1. The applicant must be a natural or legal person who at the time his application is submitted has, for 12 months at least, been engaged in trade in products of the beef and veal sector between Member States or with third countries and who is entered in the official register of a Member State.

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 375, 23. 12. 1989, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 351, 21. 12. 1988, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 320, 1. 11. 1989, p. 47.

⁽⁶⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 184, 30. 6. 1989, p. 22.

⁽⁸⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

2. Licence applications shall be considered only if the applicant declares in writing that he has not lodged and undertakes not to lodge any application for the same product in any Member State other than that where his present application is lodged; if an applicant lodges applications in two or more Member States, none of the applications shall be considered.

3. All applications from one applicant shall be regarded as a single application.

Article 5

1. STM licences shall be requested for products falling within:

- one of the subheadings of the combined nomenclature, or
- one of the groups of subheadings of the combined nomenclature

given in the Annex.

2. Notwithstanding Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 574/86, the rights deriving from the STM licence are not transferable.

Article 6

The sum of the quantities stated in the STM licences applied for by a given operator in any one week shall, for each of the groups of products specified in the Annex, not exceed 90 head for live animals or 50 tonnes for fresh meat expressed in tonnes equivalent carcase weight.

Article 7

During the first nine months of the year, the maximum quantity in respect of which STM licences may be issued in each three-month period shall be 30 % of the quantities given in the Annex.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1989.

Article 8

STM licences as provided for in Articles 1 and 3 of Regulation (EEC) No 569/86 shall be valid for 18 days for all products set out in the Annex from the actual date of issue, in accordance with Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88.

Article 9

The security relating to STM licences shall be:

- ECU 15 per animal in the case of live bovine animals, and
- ECU 10 per 100 kg for all other products set out in the Annex.

Article 10

1. Spain shall notify the Commission of the quantities of products actually imported in each three-month period, broken down by product, not later than 45 days after the end of the period concerned.

2. Spain shall notify the Commission not later than 15 October each year of the forecast production and consumption in that Member State for the following year.

Article 11

Regulation (EEC) No 3972/88 is hereby repealed.

Article 12

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

Group	CN code	Description	Indicative ceiling
1	0102 90	Live animals of the bovine species other than purebred breeding animals and animals for bullfights (head)	55 000
2	0201 10 0201 20	— Meat of animals of the bovine species, fresh or chilled, bone in	9 000
3	0201 30	— Meat of animals of the bovine species, fresh or chilled, boneless (tonnes equivalent carcase weight)	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4027/89
of 28 December 1989
concerning the stopping of fishing for American plaice by vessels flying the flag
of a Member State

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3951/88 of 11 December 1988 fixing catch possibilities for 1989 for certain fish stocks and groups of fish stocks in the Regulatory Area as defined in the NAFO Convention ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2368/89 ⁽⁴⁾, provides for American plaice quotas for 1989;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of American plaice in the waters

of NAFO zone 3LNO by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State have reached the quota allocated to the Community for 1989,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of American plaice in the waters of NAFO zone 3LNO by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated to the Community for 1989.

Fishing for American plaice in the waters of NAFO zone 3LNO by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State is prohibited, as well as the retention on board, the transhipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 December 1989.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 352, 21. 12. 1988, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 225, 3. 8. 1989, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4028/89

of 28 December 1989

concerning the stopping of fishing for common sole by vessels flying the flag of
a Member State

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87
of 23 July 1987 establishing certain control measures for
fishing activities ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4194/88 of 21
December 1988 fixing, for certain fish stocks and groups
of fish stocks, the total allowable catches for 1989 and
certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2278/89 ⁽⁴⁾,
provides for common sole total allowable catches for
1989;

Whereas, in order to ensure compliance with the
provisions relating to the quantitative limitations on
catches of stocks subject to total allowable catches, it is
necessary for the Commission to fix the date by which
catches made by vessels flying the flag of a Member State
are deemed to have exhausted the total allowable catches;

Whereas, according to the information communicated to
the Commission, catches of common sole in the waters of
ICES division VII a by vessels flying the flag of a Member

State or registered in a Member State have reached the
total allowable catches for 1989,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of common sole in the waters of ICES division
VII a by vessels flying the flag of a Member State or
registered in a Member State are deemed to have
exhausted the total allowable catches for 1989.

Fishing for common sole in the waters of ICES division
VII a by vessels flying the flag of a Member State or
registered in a Member State is prohibited, as well as the
retention on board, the transshipment and the landing of
such stock captured by the abovementioned vessels after
the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 December 1989.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 369, 31. 12. 1988, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 218, 28. 7. 1989, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4029/89**of 28 December 1989****modifying Commission Regulation (EEC) No 235/86 introducing a Community surveillance of imports of video tape recorders originating in South Korea**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3665/89 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having consulted the committee set up under the abovementioned Regulation,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 235/86 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4116/88 ⁽⁴⁾, extended until 31 December 1989 Community surveillance of imports of video tape recorders originating in South Korea;

Whereas the reasons which were the basis for Regulation (EEC) No 235/86 are essentially still valid and consequently the surveillance regime should be extended to these products;

Whereas technical errors in the transcription of the codes and in the description of the products under surveillance have to be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 235/86 is replaced by the following:

'the imports of video recording or reproducing apparatus falling with CN codes 8521 10 31, 8521 10 39, 8521 10 90, 8521 90 00, 8528 10 11, 8528 10 19, 8528 10 30, originating in South Korea, are subjected to a retrospective Community control, according to the conditions set out in Articles 10 and 14 of Regulation (EEC) No 288/82, as well as those set out in this Regulation'.

Article 2

In Article 3 of Regulation (EEC) No 235/86 '31 December 1989' is replaced by '31 December 1990'.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 December 1989.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 325, 10. 11. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 12.⁽⁴⁾ OJ No L 361, 29. 12. 1988, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4030/89

of 28 December 1989

extending the Community surveillance of imports of certain products
originating in Japan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of
5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3365/89 ⁽²⁾, and in
particular Article 10 (1) thereof,

Having consulted the committee set up under Regulation
(EEC) No 288/82,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 653/83 ⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 4117/88 ⁽⁴⁾, introduced
until 31 December 1989 Community retrospective
surveillance of imports of certain products originating in
Japan ;

Whereas it is necessary to continue in 1990 retrospective
surveillance of the imports of the abovementioned
products, originating in Japan ;

Whereas the reasons which were the basis for Regulation
(EEC) No 653/83 are essentially still valid and
consequently the surveillance regime should be extended ;

Whereas technical errors in the CN codes of certain
products under surveillance have to be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 5 of Regulation (EEC) No 653/83, '31
December 1989' is replaced by '31 December 1990'.

Article 2

The Annex to Regulation (EEC) No 653/83 is replaced by
the Annex to this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply from 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 December 1989.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 325, 10. 11. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 77, 23. 3. 1983, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 361, 29. 12. 1988, p. 20.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO*

	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN Code Code NC Codice NC GN-code Código NC	
8458 11 10	8518 22 90	8521 10 31
8458 11 91	8518 29 90	8521 10 10
8458 91 10	8518 40 91	8521 10 39
8458 91 90	8518 50 90	
8458 11 99	8518 40 99	8528 10 11
8457 20 00	8528 10 61	8521 10 90
8457 30 00	8528 20 20	
	8528 10 71	8528 10 19
8459 10 00	8528 10 73	
8459 31 00	8528 10 75	8521 90 00
8459 40 10	8528 10 78	
	8528 10 50	8528 10 30
8457 10 00	8528 10 40	
8459 51 00	8540 11 10	8703 10 10
8459 61 10	8540 11 30	8703 21 10
8459 61 91	8540 11 80	8703 22 19
8459 61 99		8703 31 10
8459 21 91	8427 10 10	8703 90 90
8459 21 99	8427 20 19	8703 23 19
8459 21 10	8427 10 90	8703 32 19
8459 31 00	8427 20 90	8703 33 19
8459 70 00		8703 24 10
8461 90 00	8711 20 91	8704 21 91
	8711 20 99	8704 22 91
		8704 31 91
8518 21 90	8519 99 10	8704 32 91

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4031/89
of 28 December 1989
extending retrospective Community surveillance of imports of certain products
originating in Japan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3365/89 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (1) thereof,

Having consulted the committee set up under Regulation (EEC) No 288/82,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1530/89 ⁽³⁾ introducing Community retrospective surveillance to importation of certain products originating in Japan expires on 31 December 1989;

Whereas the temporary measures decided on by the Government of the United States of America on 17 April 1987 which gave rise to the introduction of Community surveillance are still partially applicable;

Whereas it is accordingly appropriate to continue to monitor the trend of imports into the Community of the products concerned by Commission Regulation (EEC) No 1530/89,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 2 of Regulation (EEC) No 1530/89, '31 December 1989' is replaced by '31 December 1990'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 December 1989.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 325, 10. 11. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 150, 2. 6. 1989, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4032/89**of 29 December 1989****extending Regulation (EEC) No 2819/79 making imports of certain textile products from certain third countries subject to Commission surveillance**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3365/89 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having consulted the advisory committee set up under Article 5 of Regulation (EEC) No 288/82,

Whereas, by virtue of Regulation (EEC) No 2819/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1884/89 ⁽⁴⁾, the Commission has established a system of Community surveillance for imports of certain textile products listed in the Annex and originating in the Mediterranean countries which has signed Agreements establishing preferential arrangements with the Community, that is to say Egypt, Turkey and Malta;

Whereas this Regulation expires on 31 December 1989;

Whereas the situation which to the introduction of the said surveillance system still exists; whereas that system should therefore remain in force,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2819/79 is hereby extended until 31 December 1990.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 325, 10. 11. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 29. 6. 1989, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4033/89

of 29 December 1989

amending Regulation (EEC) No 2819/79 as regards certain textile products
(categories 3, 33 and 41) originating in Turkey

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3365/89⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

After consultation within the Advisory Committee set up by Article 5 of that Regulation,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2819/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1884/89⁽⁴⁾, makes imports of certain textile products originating in certain non-member countries subject to Community surveillance;

Whereas Turkey has introduced administrative procedures to provide rapid information on the trend of trade in certain textile products;

Whereas a system of administrative cooperation has been established between the European Economic Community and Turkey with regard to trade in certain textile products referred to in the Annex to this Regulation;

Whereas, in order to be effective, such administrative cooperation must have a consistent statistical basis;

Whereas it is appropriate that this Regulation should not apply in respect of those products referred to in the Annex to this Regulation, in so far as these originated in Turkey and have been introduced into the customs territory of the Community prior to its entry into force,

but have not been released into free circulation in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the other provisions of Commission Regulation (EEC) No 2819/79, the import document referred to in Article 2 of that Regulation shall be issued or endorsed for the products listed in Annex I only on presentation of an export information document corresponding to the specimen shown in Annex II.

The said export information documents shall be issued by the Istanbul, Izmir (Smyrna) Cukurova and Bursa Textile Exporters' Associations.

Any export advice note should be presented to the competent authorities in the Member States within one month of its date of issue.

The import document referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2819/79 may be used for two months from the date of issue. In exceptional circumstances that period may be extended by a month.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

It shall not apply in respect of products originating in Turkey which have previously been introduced into the customs territory of the Community, but which have not been released into free circulation in the Community.

It shall apply until 31 December 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 325, 10. 11. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 29. 6. 1989, p. 18.

ANNEX I

Category	CN code	Description	Units	Third country
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3	5512 11 00	Woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste) other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics	tonnes	Turkey
	5512 19 10			
	5512 19 90			
	5512 21 00			
	5512 29 10			
	5512 29 90			
	5512 91 00			
	5512 99 10			
	5512 99 90			
	5513 11 10			
	5513 11 30			
	5513 11 90			
	5513 12 00			
	5513 13 00			
	5513 19 00			
	5513 21 10			
	5513 21 30			
	5513 21 90			
	5513 22 00			
	5513 23 00			
	5513 29 00			
	5513 31 00			
	5513 32 00			
	5513 33 00			
	5513 39 00			
	5513 41 00			
	5513 42 00			
	5513 43 00			
	5513 49 00			
	5514 11 00			
	5514 12 00			
	5514 13 00			
	5514 19 00			
	5514 21 00			
	5514 22 00			
	5514 23 00			
	5514 29 00			
	5514 31 00			
	5514 32 00			
	5514 33 00			
	5514 39 00			
	5514 41 00			
	5514 42 00			
	5514 43 00			
	5514 49 00			
	5515 11 10			
	5515 11 30			
	5515 11 90			
	5515 12 10			
	5515 12 30			
	5515 12 90			
	5515 13 11			
	5515 13 19			
	5515 13 91			
	5515 13 99			
	5515 19 10			
	5515 19 30			
	5515 19 90			
	5515 21 10			
	5515 21 30			
	5515 21 90			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (cont'd)	5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 10 5515 29 30 5515 29 90 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 11 5515 92 19 5515 92 91 5515 92 99 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Woven fabrics of synthetic filament yarn obtained from strip or the like of polyethylene or polypropylene, less than 3 m wide, Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods, not knitted or crocheted, obtained from strip or the like	tonnes	Turkey
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30 5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00	Yarn of synthetic filament (continuous), not put up for retail sale, other than non-textured single yarn untwisted or with a twist of not more than 50 turns per metre	tonnes	Turkey

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No	
	3 Management year : Année de gestion :		4 Category number : Numéro de catégorie :	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT INFORMATION DOCUMENT (Textile products) DOCUMENT D'INFORMATION D'EXPORTATION (Produits textiles)			
To be sent to the importer Copie à envoyer à l'importateur	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires			
10 Marks and numbers — Number and kind of packages DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Combined nomenclature (CN) codes Codes de la nomenclature combinée (NC)	12 Quantity (1) Quantité	13 Value (2) fob Turkey Valeur fob Turquie	
This document must be presented to the competent authorities in the importer member country within one month of its date of issue. Le présent document doit être présenté aux autorités compétentes du pays membre importateur dans un délai d'un mois à compter de la date de sa délivrance.				
14 CERTIFICATION BY THE TURKISH AUTHORITY — VISA DE L'ASSOCIATION EXPORTATRICE TURQUE : I, the undersigned, certify the authenticity of the above information. Je soussigné certifie l'authenticité des informations données ci-dessus. At-À On-Le				
15 COMPETENT ASSOCIATION (name, full address, country) ASSOCIATION COMPÉTENTE (nom, adresse complète, pays)		Signature Stamp-Cachet		

(*) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category.
 Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4034/89**of 29 December 1989****extending the periods of validity of Regulations (EEC) No 3044/79, (EEC) No 1782/80 and (EEC) No 412/88, on Community surveillance of imports of certain textile products originating in Malta, Egypt and Turkey**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3365/89 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having consulted the advisory committee set up under Article 5 of Regulation (EEC) No 288/82.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2819/79 ⁽³⁾, the period of validity of which was last amended by Regulation (EEC) No 1884/89 ⁽⁴⁾, makes imports of certain textile products originating in certain non-member countries subject to Community surveillance;

Whereas by Regulation (EEC) No 3044/79 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3928/87 ⁽⁶⁾, the Commission established Community surveillance of imports of certain textile products originating in Malta;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1782/80 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3928/87, the Commission established Community surveillance of imports of certain textile products originating in Egypt;

Whereas by Regulation (EEC) No 4121/88 ⁽⁸⁾, the Commission established Community surveillance of imports of certain textile products originating in Turkey;

Whereas those Regulations expire on 31 December 1989;

Whereas the reasons that justified the introduction of the above Regulations are still valid; whereas the said Regulations should therefore be extended for an additional period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Community surveillance of imports of certain textile products, established by Regulations (EEC) No 3044/79, (EEC) No 1782/80 and (EEC) No 4121/88, is hereby extended until 31 December 1990.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 325, 10. 11. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 29. 6. 1989, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 343, 31. 12. 1979, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 369, 29. 12. 1987, p. 31.

⁽⁷⁾ OJ No L 174, 9. 7. 1980, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 361, 29. 12. 1988, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4035/89

of 29 December 1989

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3579/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3875/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3579/89 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3579/89, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 350, 1. 12. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 374, 22. 12. 1989, p. 67.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,3639	—
1702 20 90	0,3639	—
1702 30 10	—	44,87
1702 40 10	—	44,87
1702 60 10	—	44,87
1702 60 90	0,3639	—
1702 90 30	—	44,87
1702 90 60	0,3639	—
1702 90 71	0,3639	—
1702 90 90	0,3639	—
2106 90 30	—	44,87
2106 90 59	0,3639	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4036/89

of 29 December 1989

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3823/89 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3823/89 to the information known to the Commission that the export refunds

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3823/89 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 372, 21. 12. 1989, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	26,91 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	27,09 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	26,91 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	27,09 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,2925
1701 99 10 100	29,25	
1701 99 10 910	30,03	
1701 99 10 950	30,03	
1701 99 90 100		0,2925

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4037/89
of 29 December 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3999/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.
⁽⁴⁾ OJ No L 380, 29. 12. 1989, p. 62.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	31,77 ⁽¹⁾
1701 11 90	31,77 ⁽¹⁾
1701 12 10	31,77 ⁽¹⁾
1701 12 90	31,77 ⁽¹⁾
1701 91 00	36,39
1701 99 10	36,39
1701 99 90	36,39 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4038/89
of 29 December 1989
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3756/89⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3010/89⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3998/89⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3010/89 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹⁰⁾ is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹¹⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 365, 15. 12. 1989, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 288, 6. 10. 1989, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 380, 29. 12. 1989, p. 58.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	24,099	24,458	24,536	24,814	25,018	22,281
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	57,19	58,04	58,22	58,93	59,41	53,25
— Netherlands (Fl)	63,57	64,52	64,72	65,48	66,02	59,04
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 163,67	1 181,00	1 184,77	1 198,19	1 208,04	1 075,88
— France (FF)	183,27	186,05	186,62	188,77	190,33	168,84
— Denmark (Dkr)	215,21	218,41	219,11	221,59	223,41	198,97
— Ireland (£ Irl)	20,397	20,707	20,771	21,010	21,184	18,792
— United Kingdom (£)	15,042	15,309	15,327	15,497	15,635	13,255
— Italy (Lit)	39 563	40 169	40 291	40 758	41 098	36 243
— Greece (Dr)	3 845,03	3 900,09	3 872,19	3 901,52	3 936,69	3 231,98
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— in another Member State (Pta)	3 404,79	3 459,27	3 463,71	3 498,15	3 529,43	3 086,32
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 667,00	4 720,89	4 705,48	4 734,87	4 765,94	4 146,14

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	26,599	26,958	27,036	27,314	27,518	24,781
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	63,09	63,94	64,13	64,83	65,31	59,15
— Netherlands (Fl)	70,16	71,11	71,32	72,08	72,62	65,63
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 284,38	1 301,72	1 305,48	1 318,91	1 328,76	1 196,60
— France (FF)	202,51	205,29	205,87	208,01	209,58	188,09
— Denmark (Dkr)	237,53	240,74	241,43	243,92	245,74	221,30
— Ireland (£ Irl)	22,539	22,849	22,913	23,152	23,326	20,934
— United Kingdom (£)	16,796	17,063	17,080	17,250	17,388	15,008
— Italy (Lit)	43 745	44 352	44 474	44 941	45 280	40 426
— Greece (Dr)	4 293,50	4 348,56	4 320,66	4 349,99	4 385,15	3 680,45
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— in another Member State (Pta)	3 787,03	3 841,51	3 845,95	3 880,39	3 911,67	3 468,56
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— in another Member State (Esc)	5 147,01	5 200,89	5 185,48	5 214,88	5 245,94	4 626,14

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	6,890	6,890	6,890	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	33,797	33,907	34,038	34,369	34,621
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	80,09	80,35	80,67	81,50	82,09
— Netherlands (Fl)	89,15	89,44	89,79	90,69	91,35
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 631,95	1 637,26	1 643,59	1 659,57	1 671,74
— France (FF)	257,90	258,72	259,71	262,26	264,19
— Denmark (Dkr)	301,81	302,79	303,96	306,92	309,17
— Ireland (£ Irl)	28,704	28,795	28,905	29,189	29,405
— United Kingdom (£)	21,829	21,883	21,938	22,146	22,318
— Italy (Lit)	55 781	55 956	56 167	56 723	57 143
— Greece (Dr)	5 580,68	5 581,01	5 561,83	5 600,30	5 644,15
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— in another Member State (Pta)	4 189,82	4 207,26	4 219,24	4 261,22	4 299,84
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	7 094,97	7 096,16	7 089,11	7 127,92	7 167,54
— in another Member State (Esc)	6 939,90	6 941,06	6 934,16	6 972,12	7 010,88
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	4 152,15	4 169,99	4 181,97	4 223,96	4 262,57
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 939,90	6 941,06	6 934,16	6 972,12	7 010,88

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0260760.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6
DM	2,031890	2,027220	2,022750	2,018830	2,018830	2,007110
Fl	2,293230	2,288570	2,284230	2,280150	2,280150	2,268640
Bfrs/Lfrs	42,744900	42,711600	42,676600	42,646600	42,646600	42,556100
FF	6,940010	6,939040	6,938760	6,939190	6,939190	6,938760
Dkr	7,903710	7,911970	7,919300	7,927840	7,927840	7,937330
£Irl	0,771005	0,771060	0,771619	0,772470	0,772470	0,774747
£	0,729613	0,732192	0,734423	0,736529	0,736529	0,742682
Lit	1 515,86	1 518,46	1 520,98	1 523,24	1 523,24	1 530,42
Dr	187,88400	189,77800	192,38300	193,95200	193,95200	200,62200
Esc	178,30800	179,77000	181,11000	182,19500	182,19500	185,15900
Pta	130,76900	131,34300	131,88500	132,34300	132,34300	133,85800

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4039/89

of 29 December 1989

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3707/89⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3942/89⁽⁷⁾;Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁸⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁷⁾ OJ No L 379, 28. 12. 1989, p. 13.⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 December 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹¹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3548/89 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.⁽¹¹⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT)
0714 10 10 (*)	49,75	117,09	121,92
0714 10 91	46,73	117,09	118,90
0714 10 99	49,75	117,09	121,92
0714 90 11	46,73	117,09 (*)	118,90
0714 90 19	49,75	117,09 (*)	121,92
1102 30 00	3,02	182,84	185,86
1102 90 10	90,15	214,02	220,06
1102 90 30	74,67	217,82	223,86
1102 90 90	50,68	140,07	143,09
1103 12 00	74,67	217,82	223,86
1103 14 00	3,02	182,84	185,86
1103 19 10	106,32	225,36	231,40
1103 19 30	90,15	214,02	220,06
1103 19 90	50,68	140,07	143,09
1103 21 00	59,63	228,73	234,77
1103 29 10	106,32	225,36	231,40
1103 29 20	90,15	214,02	220,06
1103 29 30	74,67	217,82	223,86
1103 29 50	3,02	182,84	185,86
1103 29 90	50,68	140,07	143,09
1104 11 10	50,68	121,28	124,30
1104 11 90	99,50	237,80	243,84
1104 12 10	41,91	123,43	126,45
1104 12 90	82,30	242,02	248,06
1104 19 10	59,63	228,73	234,77
1104 19 30	106,32	225,36	231,40
1104 19 91	6,04	310,48	316,52
1104 19 99	90,15	247,18	253,22
1104 21 10	77,79	190,24	193,26
1104 21 30	77,79	190,24	193,26
1104 21 50	122,87	297,25	303,29
1104 21 90	50,68	121,28	124,30
1104 22 10 10 (*)	41,91	123,43	126,45
1104 22 10 90 (*)	71,65	217,82	220,84
1104 22 30	71,65	217,82	220,84
1104 22 50	64,03	193,62	196,64
1104 22 90	41,91	123,43	126,45
1104 29 11	42,61	169,00	172,02

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT)
1104 29 15	77,11	166,52	169,54
1104 29 19	77,79	219,71	222,73
1104 29 31	50,65	203,31	206,33
1104 29 35	92,16	200,32	203,34
1104 29 39	77,79	219,71	222,73
1104 29 91	33,39	129,61	132,63
1104 29 95	59,84	127,70	130,72
1104 29 99	50,68	140,07	143,09
1104 30 10	28,37	95,30	101,34
1106 20 10	49,75	115,27 ⁽¹⁾	121,92
1107 10 11	63,87	226,18	237,06
1107 10 19	50,47	169,00	179,88
1107 10 91	94,06	211,64	222,52 ⁽²⁾
1107 10 99	73,03	158,14	169,02
1107 20 00	83,31	184,30	195,18 ⁽²⁾
1108 11 00	86,04	279,55	300,10
1108 19 10	30,83	262,18	293,01
1109 00 00	300,42	508,28	689,62
2302 10 10	20,82	52,14	58,14
2302 10 90	37,75	111,73	117,73
2302 20 10	20,82	52,14	58,14
2302 20 90	37,75	111,73	117,73
2302 30 10	20,82	52,14	58,14
2302 30 90	37,75	111,73	117,73
2302 40 10	20,82	52,14	58,14
2302 40 90	37,75	111,73	117,73

⁽¹⁾ 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrow-root falling within CN codes 0714 90 11 and 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

⁽⁴⁾ TARIC code: clipped oats.

⁽⁵⁾ TARIC code: CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 21 December 1989

appointing Members of the Court of Auditors

(89/649/EEC, Euratom, ECSC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 78e thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 206 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 180 thereof,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas the terms of office of Mr Marcel Mart, Mr Charles J. Carey, Mr Lothar Haase, Mr Pierre Lelong, Mr André J. Middelhoek and Mr Stergios Vallas, Members of the Court of Auditors, expired on 17 October 1989;

Whereas new appointments should be made,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following are hereby appointed Members of the Court of Auditors for the period from 21 December 1989 up to and including 20 December 1995:

Mr Androutsopoulos
Mr Carey
Mr Friedmann
Mr Middelhoek
Mr Strasser
Mr Thoss

Article 2

This Decision shall take effect on 21 December 1989.

Done at Brussels, 21 December 1989.

For the Council

The President

E. CRESSON

⁽¹⁾ Opinions delivered on 21 November and 15 December 1989 (not yet published in the Official Journal).

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3855/89 of 20 December 1989 laying down rules for implementing the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 and 0714 90 19 and originating in the People's Republic of China

(Official Journal of the European Communities No L 374 of 22 December 1989)

On page 25, the Annex should read :

People's Republic of China

1 Exporter (name, full address, country) China National Native Produce & Animal By-Products Import & Export Corporation Branch China	2 No	
	3 Quota, year	
4 First consignee (name, full address, country)	EXPORT CERTIFICATE (Manioc falling within CN codes 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 and 0714 90 19)	
	5 Country of origin CHINA	6 Country of destination EEC
7 Place and date of shipment — Means of transport — Shipped by (name of vessel)		
8 Description of Goods: — Type of Products: △ Pellets △ Chips △ Others — Packaging: △ In bulk △ Bags △ Others	9 QUANTITY	
	Metric tonnes (Net shipped weight)	
10 Competent authority (name, address, country) Import/Export Department Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, People's Republic of China 2, Dong Chang An Street, Beijing, China Date : Signature : Stamp :		
For use of EEC authorities		
This certificate is valid for 120 days from the date of issue		

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3857/89 of 20 December 1989 amending Regulation (EEC) No 1759/88 laying down detailed rules for implementing the arrangements applicable to imports of sweet potatoes and manioc starch intended for certain uses

(Official Journal of the European Communities No L 374 of 22 December 1989)

On page 35, the Annex should read :

People's Republic of China

1 Exporter (name, full address, country) China	2 No	
	3 Quota, year	
4 First consignee (name, full address, country)	EXPORT CERTIFICATE (Sweet potatoes falling within CN code 0714 20 90)	
	5 Country of origin CHINA	6 Country of destination EEC
7 Place and date of shipment — Means of transport — Shipped by (name of vessel)		
8 Descriptions of Goods : — Type of Products : △ Pellets △ Chips △ Others — Packaging : △ In bulk △ Bags △ Others	9 QUANTITY	
	Metric tonne (Net shipped weight)	
10 Competent authority (name, address, country) Imp/Exp Department Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, People's Republic of China 2, Dong Chang An Street, Beijing, China Date : Signature : Stamp :		
For use of EEC authorities		
This certificate is valid for 120 days from the date of issue		